

**(DE)**

## **LEDER BALSAM**

**Anwendungsbereiche:** natürlicher Balsam mit Lanolin und Bienenwachs. Geeignet zur Pflege von Lederjacken, Lederpolster, Schuhen, Motorradbekleidung, Zaumzeug, Möbelstücke aus Holz, Holzfenster, Holzspielzeug usw.

**Gebrauchsanweisung:** mit dem Schwamm oder einem Lappen über den Balsam reiben. Sehr sparsam auf Leder (Nappa-, Glanz-, Kunst-, und Lackleder) oder Holz auftragen und einreiben. Für alle Leder- und Holzfarben. Es entsteht ein dauerhafter Glanz. Nach Tagen kann dieser Glanz durch erneutes Reiben aufgefrischt werden. Der Balsam pflegt. Der Balsam hält das reinigen. Wir übernehmen keine Verantwortung wegen unsachgemäßen Gebrauch. **Achtung:** nicht für gebürstete Naturleder verwenden! Vor Gebrauch an einer unauffälligen Stelle testen.

**Inhaltsstoffe:** 30 % und darüber aliphatische Kohlenwasserstoffe.

**Weitere Inhaltsstoffe:** Duftstoffe, Bienenwachs, Lanolin.

Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.

**(EN)**

## **LEATHER BALM**

**Application area:** this is a high-quality wood and leather balm with lanolin and beeswax. It is suitable for protecting leather coats, leather-work, leather shoes, cycling clothes, horse gear, wooden furniture, wooden toys, wooden frame etc.

**Instructions for use:** by means of the sponge supplied with the product, apply balm thinly to the surface and rub it in. The product gives lasting, glossy shine to surfaces of nappa, japanned/ artificial/satiny leather and to wooden surfaces. You may renew the gloss if you re-wipe the surface after a few days. Leather Balm protects the surface, and makes leather soft and water-repellent. It protects and conserves furniture. We do not take any responsibility for damages due to improper use! **Warning:** not suitable for velvet leather (velour)! Always test on an inconspicuous area before use.

**Ingredients:** 30 % and more aliphatic hydrocarbons.

**Further ingredients:** perfumes, beeswax, lanolin.

Keep out of the reach of children.

Für die Lederseife:

**(DE)**

## **LEDER SEIFE**

Leder SEIFE Leder- und Holzreiniger

**Gebrauchsanweisung:** Mit dem angefeuchteten Schwamm leicht auf die Lederseife reiben. Danach den Schwamm mehrmals zusammendrücken, dadurch wird der Reinigungsschaum erzeugt. Geeignet zur Reinigung von Lederjacken, Schuhen, Motorradbekleidung, Zaumzeug, Möbelstücke aus Holz usw. Für Nappa-, Glanz-, Kunst- und Lackleder- Reinigung geeignet. Mit einem feuchten Tuch nachreiben. Nicht für gebürstetes Naturleder verwenden! Bei unbehandeltem Holz in Richtung Holzmaserung reiben. Sie können auch 5-10 g in 2 Liter Wasser auflösen und große Flächen reinigen. Vor Gebrauch an einer unauffälligen Stelle testen.

**Inhaltsstoffe:** 5-15% Seife, unter 5% nichtionische Tenside.

**Weitere Inhaltsstoffe:** Konservierungsmittel ( Methylisothiazolinone, Benzisothiazolinone), Duftstoffe.

Biologisch gut abbaubar gemäß OECD Test 302B.

**(EN)**

Leather Soap

Leather and wood surface cleaners

**Instructions for use:** rub with a damp sponge the Leather Soap, then squeeze the sponge several times so it will produce cleaning foam. Now clean the dirty surface and wipe with a damp cloth. Recommended: leather jackets, leather furniture, shoes, leather clothing, harnesses, and furniture cleaning. **Suitable for:** nappa, lacquered, shiny leather and leatherette treatment. After cleaning with a damp cloth to wipe the surface. Do not use on plain and split leather! If the wood surface is untreated, then do the cleaning the direction of the wood pattern. Larger areas can be thinned to 5 to 10 g of cleaning soap in 2 liters of water. Before use test on a small inconspicuous area first.

Keep out of the reach of children.

**Ingredients:** 5-15 % soap, less than 5 % non-ionic surfactants.

**Further ingredients:** preservatives (Methylisothiazolinone, Benzisothiazolinone), perfumes.

Biodegradable according to OECD Test 302B.